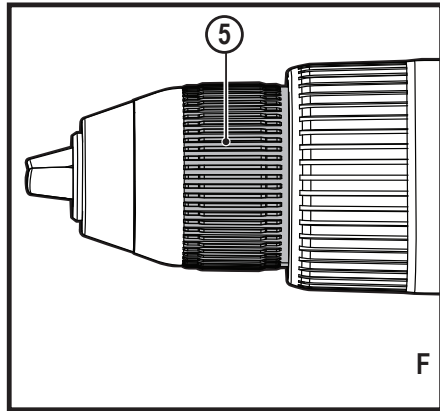
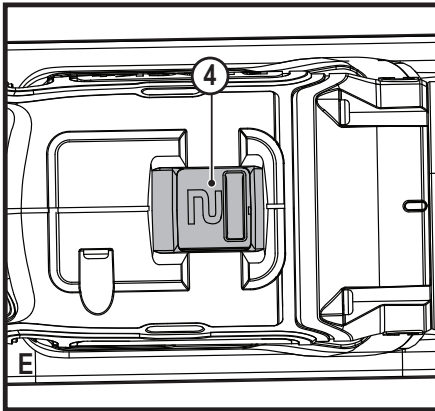
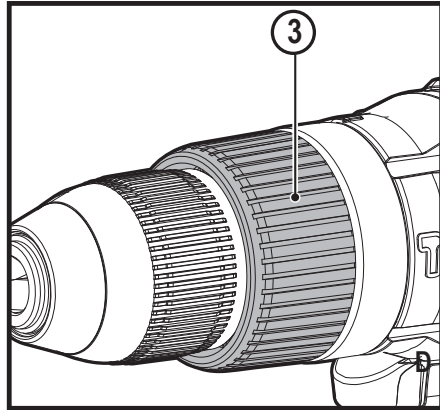
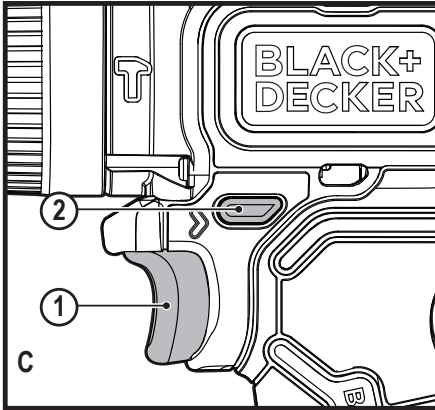
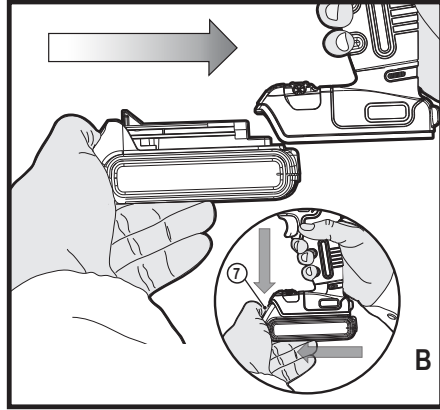
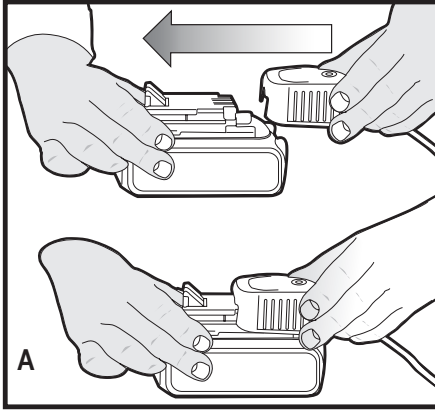


509214 - 62 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

www.blackanddecker.eu

INSTRUKCJA OBSŁUGI
MODEL BL188



Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowa wiertarko-wkrętarka udarowa BLACK+DECKER BL188 jest przeznaczona do wkręcania i wykręcania wkrętów oraz wiercenia otworów w drewnie, metalach i murze. Elektronarzędzie to nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

Przepisy bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa pracy elektronarzędzi



Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie zamieszczone tutaj wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, a nawet ciężkiego urazu ciała.

Przechowuj niniejszą instrukcję, by w razie potrzeby móc z niej ponownie skorzystać.

Używane tutaj wyrażenie „elektonarzędzie” oznacza zarówno elektronarzędzie sieciowe (przewodowe) jak i akumulatorowe (bezprowodowe).

1. Bezpieczeństwo w obszarze pracy
 - a. **Utrzymuj porządek w miejscu pracy i dobrze je oświetlaj.** Bałagan i niewystarczające oświetlenie grożą wypadkiem.
 - b. **Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, gdzie występują palne pary, gazy lub pyły.** Niektóre narzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się tych substancji.
 - c. **Nie dopuszczaj dzieci ani osób postronnych do miejsca pracy.** Mogą one odwrócić uwagę od wykonywanych czynności, co grozi wypadkiem.
 2. Bezpieczeństwo elektryczne
 - a. **Wtyczka przewodu elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego i w żadnym wypadku nie wolno jej przerabiać.** Gdy elektronarzędzie zawiera uziemienie ochronne, nie używaj żadnych wtyczek adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka elektryczne zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - b. **Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Gdy ciało jest uziemione, porażenie prądem elektrycznym jest o wiele niebezpieczniejsze.
 - c. **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy narzędzia grozi porażeniem prądem elektrycznym.
 - d. **Ostrożnie obchodź się z przewodem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia elektronarzędzia ani wyjmowania wtyczki z gniazdka elektrycznego. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami.** Uszkodzony lub zaplątany przewód może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
 - e. **Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko dopuszczone do tego celu przedłużacze.** Posługiwanie się odpowiednimi przedłużaczami zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - f. **W razie konieczności użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu zabezpiecz obwód zasilania wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym.** Zastosowanie takiego wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
3. Bezpieczeństwo osobiste
 - a. **Zawsze zachowuj uwagę, koncentruj się na swojej pracy i rozsądnie postępuj z elektronarzędziem. Nie używaj go, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu czy też leków.** Chwilna nieuwagi w czasie pracy grozi bardzo poważnymi konsekwencjami.
 - b. **Stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, obuwie na szorstkiej podeszwie, kask ochronny lub nauszники ochronne, zależnie od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejszają ryzyko doznania urazu.
 - c. **Unikaj niezamierzonego załączania. Przed przyłączeniem elektronarzędzia do sieci lub włożeniem akumulatora, zanim zaczniesz manipulować sprzętem lub go transportować, sprawdź, czy jest wyłączony wyłącznik.** Przenoszenie narzędzia z palcem opartym na wyłączniku lub przyłączanie go do sieci przy włączonym wyłączniku zwiększa ryzyko wypadku.
 - d. **Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.** Klucz pozostawiony w obracającej się części narzędzia może doprowadzić do urazu ciała.
 - e. **Nie pochylaj się za bardzo do przodu! Zachowuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.** Takie postępowanie umożliwia zachowanie lepszej kontroli nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f. **Zakładaj odpowiednią odzież ochronną. Nie noś luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy,**

- odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych elementów. Luźna garderoba, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia.
- g. **Gdy producent przewidział urządzenia do odsysania lub gromadzenia pyłu, sprawdź, czy są one przyłączone i prawidłowo zamontowane.** Stosowanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie zdrowia pyłem.
4. **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
 - a. **Nie przeciążaj elektronarzędzia.** Musi ono być dobrane odpowiednio do warunków pracy. Najwyższą jakość i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz, tylko stosując właściwe narzędzia.
 - b. **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Narzędzie, które nie daje się normalnie załączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i trzeba je naprawić.
 - c. **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia zawsze najpierw odłącz je od zasilania.** Ten środek ostrożności zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia.
 - d. **Niepotrzebne w danej chwili elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie pozwalaj używać ich osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji. Narzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
 - e. **Utrzymuj elektronarzędzia w nienagannym stanie technicznym.** Sprawdzaj, czy ruchome elementy obracają się w odpowiednim kierunku, nie są zakleszczone, pęknięte ani tak uszkodzone, że nie zapewniają prawidłowego funkcjonowania sprzętu. Uszkodzone elektronarzędzie przed użyciem należy naprawić. Powodem wielu wypadków jest niewłaściwe serwisowanie narzędzi.
 - f. **Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia robocze.** Starannie pielęgnowane, ostre narzędzia robocze rzadziej się zakleszczają i łatwiej nimi pracować.
 - g. **Elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. używaj zgodnie z przeznaczeniem. Przestrzegaj przy tym obowiązujących przepisów bhp.** Wykorzystywanie narzędzi wbrew przeznaczeniu jest niebezpieczne.
 5. **Użytkowanie akumulatorów**
 - a. **Akumulatory ładuj tylko w ładowarkach przewidzianych do tego celu przez producenta.** Włożenie do ładowarki akumulatora innego rodzaju, niż przewidziany przez producenta, grozi pożarem.
 - b. **Stosuj tylko akumulatory przeznaczone do danego rodzaju elektronarzędzia.** Używanie innych akumulatorów stwarza ryzyko oparzenia i pożaru.
 - c. **Wyjęte akumulatory trzymaj z dala od metalowych przedmiotów, jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe lub śruby, które mogą spowodować zwarcie biegunów.** Zwarcie zacisków akumulatora grozi pożarem.
 - d. **Z powodu niewłaściwego zastosowania z akumulatora może wyciekać elektrolit.** Nie dotykaj go. W razie niezamierzonego zanieczyszczenia natychmiast spłucz wodą narażone miejsce. Gdyby elektrolit przysnął w oczy, niezwłocznie zgłoś się do lekarza. Wyciekły elektrolit grozi podrażnieniem lub oparzeniem skóry.
 6. **Serwis**
 - a. **Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Jest to istotnym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa pracy.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy elektronarzędzi



Ostrzeżenie! Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy wiertarko-wkrętarek.

- ♦ **Przy korzystaniu z elektronarzędzia jako wiertarki udarowej zakładaj nauszniaki ochronne.** Hałas może doprowadzić do uszkodzenia narządu słuchu.
- ♦ **Korzystaj z dostarczonej rękocyki dodatkowej.** Utrata panowania nad maszyną może skutkować urazem ciała.
- ♦ **Gdy w obszarze pracy mogą przebiegać ukryte przewody elektryczne, trzymaj wiertarko-wkrętarkę za izolowane powierzchnie.** Narzędzie robocze ma elektryczne połączenie z gołymi metalowymi elementami maszyny, co grozi porażeniem prądem elektrycznym w razie natrafienia na będący pod napięciem przewód.
- ♦ **Używaj ścisków stolarskich lub podobnych środków do mocowania przedmiotu obrabianego na stabilnej powierzchni.** Przytrzymywanie przedmiotu ręką lub ciałem grozi utratą panowania nad elektronarzędziem.
- ♦ **Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianach, podłogach i sufitach sprawdź, czy w obszarach tych nie przebiegają jakieś przewody i rury.**
- ♦ **Nie dotykaj ostrego wiertła bezpośrednio po użyciu, gdyż może być gorące.**

- ◆ W instrukcji tej opisano zgodne z przeznaczeniem zastosowanie wiertarko-wkrętarki. Używanie innych nasadek lub akcesoriów, niż zalecane w tej instrukcji, lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem elektronarzędzia grozi nieprzewidywalnymi konsekwencjami.

Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ Zabrania się używania tej wiertarko-wkrętarki przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej. To samo dotyczy osób niedoświadczonych, chyba że znajdują się pod nadzorem odpowiedzialnego za bezpieczeństwo fachowca.
- ◆ Pilnuj dzieci, by nie bawiły się tym elektronarzędziem.

Pozostałe zagrożenia

Przy korzystaniu z wiertarko-wkrętarki mogą wystąpić dodatkowe zagrożenia być może nieuwzględnione w przepisach bezpieczeństwa. Z reguły zachodzą one w przypadku niewłaściwego lub zbyt długiego używania elektronarzędzia.

Nawet przy przestrzeganiu odnośnych przepisów bezpieczeństwa i stosowaniu przewidzianych urządzeń zabezpieczających nie da się uniknąć pewnych zagrożeń. Zaliczają się do nich:

- ◆ Obrażenia ciała wskutek dotknięcia obracających się/ruchomych elementów.
- ◆ Skaleczenia, jakich można doznać przy wymianie elementów, wiertel lub akcesoriów.
- ◆ Narażenie zdrowia przy dłuższym używaniu narzędzia. W takich sytuacjach rób regularne przerwy w pracy.
- ◆ Pogorszenie słuchu.
- ◆ Upośledzenie zdrowia wskutek wdychania pyłu (np. powstającego podczas obróbki drewna, a zwłaszcza dębu, buku i MDF).

Wibracje

Ważone częstotliwościowo wartości skuteczne przyspieszenia drgań na rękojeści podane w pkt. „Dane techniczne” i „Deklaracja zgodności UE” zostały zmierzone standardową metodą opisaną w normie EN 60745, dzięki czemu można je wykorzystywać do porównań z innymi wiertarko-wkrętarkami i do wstępnej oceny ekspozycji drganiowej.

Ostrzeżenie! Ważona wartość skuteczna przyspieszenia drgań na rękojeści w praktyce może się różnić od podanej wartości zależnie od sposobu wykorzystania elektronarzędzia i nie da się wykluczyć jej przekroczenia.

Przy szacowaniu ekspozycji drganiowej w celu podjęcia wymaganych przez normę 2002/44/EG środków bezpieczeństwa dla ochrony osób trzeba też uwzględnić rzeczywiste warunki pracy, a także jak długo w danym czasie wiertarko-wkrętarka pozostawała wyłączona i jak długo pracowała na biegu jałowym.

Naklejki na wiertarko-wkrętarcę

Na wiertarko-wkrętarcę umieszczono kod daty i następujące piktogramy:



Ostrzeżenie! By nie narażać się na doznanie urazu, przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.



Na czas pracy zakładaj naszki ochronne. Hałas grozi uszkodzeniem słuchu.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy akumulatorów i ładowarek

Akumulatory

- ◆ W żadnym wypadku nie otwieraj akumulatora.
- ◆ Nie wystawiaj akumulatora na działanie wilgoci.
- ◆ Nie składuj akumulatora w miejscu, w którym temperatura może przekroczyć 40 °C.
- ◆ Akumulator ładuj tylko w temperaturze otoczenia między 10 °C i 40 °C.
- ◆ Akumulator ładuj tylko za pomocą dostarczonej ładowarki.
- ◆ Przy użyciu akumulatorów przestrzegaj wskazówek zamieszczonych w punkcie „Ochrona środowiska”.



Nigdy nie ładuj uszkodzonych akumulatorów.

Ładowarki

- ◆ Ładowarek BLACK+DECKER używaj tylko do ładowania akumulatorów dostarczonych wraz z elektronarzędziem. Inne akumulatory mogą ulec rozerwaniu, co grozi wyrządzeniem szkód rzeczowych i osobowych.
- ◆ Nigdy nie ładuj baterii.
- ◆ Natychmiast wymień uszkodzone przewody elektryczne.
- ◆ Nie wystawiaj ładowarki na działanie wody.
- ◆ Nie otwieraj ładowarki.
- ◆ Nie dokonuj żadnych przeróbek w ładowarce.



Ładowarka nie jest dopuszczona do pracy na wolnym powietrzu.



Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.

Bezpieczeństwo elektryczne



Ładowarka jest podwójnie zaizolowana i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna. Zawsze sprawdzaj, czy lokalne napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Nigdy nie zastępuj ładowarki zwykłym przewodem elektrycznym.

- ◆ W razie uszkodzenia przewodu zasilającego zleć wymianę producentowi lub autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu BLACK+DECKER. Nieumiejętna naprawa naraża użytkownika na porażenie prądem elektrycznym.

Elementy wiertarko-wkrętarci

Wiertarko-wkrętarca ta zawiera niektóre lub wszystkie spośród niżej wymienionych elementów:

1. Wyłącznik
2. Przełącznik kierunku obrotów prawo/lewo
3. Tuleja nastawcza momentu obrotowego
4. Przełącznik biegów
5. Uchwyt wiertarski szybkozaciskowy
6. Akumulator
7. Guzik zwalniający akumulatora
8. Diodowa lampka robocza
9. Uchwyt na końcówkę wkrętarską

Zastosowanie

Ostrzeżenie! Nie przyśpieszaj pracy na siłę. Unikaj przeciążania wiertarko-wkrętarci.

Ładowanie akumulatora (rys. A)

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem wiertarko-wkrętarci i gdy jej moc zaczyna wyczuwalnie spadać. Podczas ładowania akumulator może się nagrzewać, ale jest to normalne zjawisko, które nie świadczy o usterce.

Ostrzeżenie! Nie ładuj akumulatora, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 10 °C lub wyższa niż 40 °C. Zalecana temperatura ładowania wynosi ok. 24 °C.

Wskazówka: Ładowarka nie ładuje akumulatora, gdy jego temperatura jest niższa niż ok. 10 °C lub wyższa niż 40 °C.

Pozostaw akumulator w ładowarce. Ładowarka zacznie go ładować, gdy tylko temperatura ta osiągnie prawidłową wartość.

- ◆ Przyłącz ładowarkę do sieci prądu przemiennego (230 V, 50 Hz).
- ◆ Włóż akumulator do ładowarki, jak pokazano na rysunku A.
- ◆ Zaczyna migać zielona dioda świecąca, informując, że akumulator jest ładowany.
- ◆ Gdy wskaźnik ten zapali się na stałe, to znaczy że akumulator został całkowicie naładowany i można go użyć lub pozostawić w ładowarce.

Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo pożaru. By odłączyć wiertarko-wkrętarce od ładowarki, najpierw odłącz ładowarkę od sieci, a następnie przewód zasilający od wiertarko-wkrętarci.

Wkładanie akumulatora (rys. B)

- ◆ Wsuń akumulator do osady we wiertarko-wkrętarce i wciśnij aż do zatrzaśnięcia, jak pokazano na rysunku B. Sprawdź, czy akumulator został prawidłowo włożony.

Wyjmowanie akumulatora (wstawka na rys. B)

- ◆ Naciśnij przycisk zwalniający (7) i jednocześnie wyciągnij akumulator z osady, jak pokazano na wstawce na rysunku B.

Wyłącznik i przełącznik kierunku obrotów prawo/lewo (rys. C)

- ◆ Wiertarko-wkrętarce załącza się i wyłącza wyłącznikiem (1), który pokazano na rysunku C. Im głębiej go naciśniesz, tym większa będzie prędkość obrotowa wrzeciona.
- ◆ Przełącznik kierunku obrotów prawo/w lewo (2) służy jednocześnie jako blokada wiertarko-wkrętarci.
- ◆ By uzyskać obroty w prawo, zwolnij wyłącznik i naciśnij przełącznik z prawej strony wiertarko-wkrętarci.
- ◆ By uzyskać obroty w lewo, zwolnij wyłącznik i naciśnij przełącznik z lewej strony wiertarko-wkrętarci.
- ◆ W środkowej pozycji przełącznika prawo/lewo wiertarko-wkrętarca jest zablokowana. Przy przestawianiu tego przełącznika wyłącznik (1) musi być zwolniony

Wybór momentu obrotowego (rys. D)

Wiertarko-wkrętarca jest wyposażona w tuleję nastawczą momentu obrotowego, która to funkcja pomaga przy wkręcaniu wkrętów. Duże wkręty i twarde przedmioty wymagają większego momentu obrotowego niż małe wkręty i miękkie przedmioty.

- ♦ By wywiercić otwór w drewnie, metalu lub tworzywie sztucznym, obróć tuleję do pozycji, w której strzałka wskazuje na symbol wiertła.
- ♦ By wkręcić wkręt, wybierz tuleję żądany moment obrotowy. Jeżeli nie znasz najkorzystniejszego ustawienia, wykonaj następujące próby:
 - ♦ Tuleję nastawczą obróć do pozycji o najmniejszym momencie obrotowym.
 - ♦ Przy tym ustawieniu wkręć pierwszy wkręt.
 - ♦ Gdy sprzęgło za szybko rozłączy napęd, przestaw tuleję na większą wartość i kontynuuj wkręcanie.
 - ♦ Powtórz tę procedurę aż do uzyskania optymalnego momentu obrotowego.
 - ♦ Wkręć przy nim pozostałe wkręty.

Przełącznik biegów (rys. E)

Przekładnia dwubiegowa umożliwia zmianę biegu, co czyni wiertarko-wkrętarkę jeszcze bardziej uniwersalnym elektronarzędziem.

- ♦ Dla uzyskania mniejszej prędkości obrotowej i większego momentu obrotowego wyłącz maszynę, odczekaj, aż się zatrzyma, i wybierz 1. bieg, przestawiając przełącznik (4) do tyłu (w stronę przeciwną do uchwytu wiertarskiego).
- ♦ By uzyskać większą prędkość obrotową i mniejszy moment obrotowy, w taki sam sposób wybierz 2. bieg, przestawiając przełącznik do przodu w kierunku uchwytu wiertarskiego.

Wskazówka: Nie zmieniaj biegu, gdy silnik jeszcze pracuje. W razie problemu ze zmianą biegu sprawdź, czy przełącznik biegów jest całkowicie przesunięty do przodu lub do tyłu.

Uchwyt wiertarski szybkozaciskowy (rys. F)

Ostrzeżenie! By nie narażać się na przypadkowe uruchomienie wiertarko-wkrętarki, przed włożeniem lub wyjęciem narzędzia roboczego wyjmij akumulator.

By zamocować końcówkę wkrętarską lub inne narzędzie robocze:

- ♦ Chwyć uchwyt wiertarski (5) i obróć go w lewo (patrząc od strony szczepek uchwytu).
- ♦ Włóż chwyt końcówki lub innego narzędzia roboczego w uchwyt wiertarski i zamocuj go. W tym celu chwyć uchwyt wiertarski i obróć go w prawo (patrząc od strony szczepek uchwytu).

Ostrzeżenie! Nigdy nie próbuj mocowania końcówki lub innego narzędzia roboczego przez przytrzymanie uchwytu wiertarskiego i załączenie elektronarzędzia. Może przy tym ulec uszkodzeniu uchwyt, co grozi doznaniem urazu.

Praca jako wiertarka udarowa

Wiertarko-wkrętarka BL188 może być wykorzystywana jako wiertarka udarowa. Funkcję tę uaktywnia się przez obrócenie tulei nastawczej do pozycji z symbolem młotka **T**. Służy ona do wiercenia otworów w murze.

Ostrzeżenie! Gdy tuleja nastawcza znajduje się pozycji wiercenia lub wiercenia udarowego, nie działa sprzęgło przeciążeniowe. Zakleszczenie wiertła może spowodować gwałtowne obrócenie maszyny.

Wkręcanie i wykręcanie wkrętów

- ♦ By wkręcić wkręt, przełącznik kierunku obrotów naciśnij w lewo.
- ♦ By wykręcić wkręt, przełącznik kierunku obrotów naciśnij w prawo.

Wskazówka: Przy zmianie kierunku obrotów zawsze najpierw zwalniaj wyłącznik.

Wiercenie

- ♦ Używaj tylko ostrych wiertel.
- ♦ Zamocuj przedmiot obrabiany zgodnie ze wskazówkami bezpieczeństwa pracy.
- ♦ Zastosuj odpowiednie, niezbędne wyposażenie ochronne.
- ♦ Zabezpiecz obszar pracy i utrzymuj go w czystości zgodnie ze wskazówkami bezpieczeństwa pracy.
- ♦ Rozpocznij wiercenie przy małej prędkości obrotowej i lekkim nacisku. Zwiększ je, gdy otwór osiągnie dostateczną głębokość i wiertło nie będzie się ześlizgiwać.
- ♦ Wywieraj tylko lekki nacisk w osi wiertła. Nie powinien on być większy, niż wymaga tego postęp wiercenia. W przeciwnym razie może dojść do zablokowania silnika lub uszkodzenia wiertła.
- ♦ Trzymaj wiertarko-wkrętarkę obiema rękami. Jedną ręką chwyć rękojeść, a drugą - obsadę akumulatora od spodu lub, jeżeli występuje, rękojeść dodatkową.
- ♦ **W RAZIE ZABLOKOWANIA WIERTŁA NIE PRÓBUJ GO ROZRUSZAĆ PRZEZ WIELOKROTNE URUCHAMIANIE WYŁĄCZNIKA, GDYŻ MOŻE TO DOPROWADZIĆ DO USZKODZENIA NARZĘDZIA ROBOCZEGO.**
- ♦ Tuż przed przewierceniem przedmiotu obrabianego zmniejsz nacisk i prędkość, by nie doszło do zablokowania wiertła w chwili przewiercenia otworu.
- ♦ Nie wyłączaj silnika przy wysuwaniu wiertła z wywierconego otworu, bo grozi to zakleszczeniem narzędzia roboczego.
- ♦ Sprawdź, czy wiertarko-wkrętarka daje się załączać i wyłączać wyłącznikiem.

Wiercenie w drewnie

Drewno można wiercić takimi samymi wiertłami spiralnymi, jak do metalu, lub wiertłami piórkowymi. Wiertło powinno być ostre i należy je regularnie wysuwać z otworu, by usunąć zwierciny.

Wiercenie w metalu

Przy wierceniu otworów w metalu stosuj płyn chłodząco-smarujący. Wyjątek stanowi tutaj żeliwo i mosiądz, które powinno się wiercić na sucho. Najlepszym środkiem smarnym jest olej chłodząco-smarujący z domieszką siarki.

Wiercenie w murze

Przełącz maszynę na tryb wiercenia udarowego. Do wiercenia w murze służą wiertła udarowe. Patrz p. „Wiercenie”. Wywieraj tylko lekki nacisk w osi wiertła, by nie uszkodzić materiału. Równomiernie wydostawanie się zwiercin świadczy o właściwym postępie wiercenia.

Diodowa lampka robocza

Diodowa lampka robocza (8) zapala się automatycznie z chwilą naciśnięcia wyłącznika (1).

Wskazówka: Lampka robocza służy do oświetlania bezpośredniego obszaru pracy, a nie jako latarka kieszonkowa.

Przechowywanie końcówek wkrętarskich

W podstawie wiertarko-wkrętarki znajduje się specjalny uchwyt (9) do tego celu.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Wiertarko-wkrętarka nie załącza się.	Akumulator nie został prawidłowo włożony.	Sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo włożony.
	Akumulator nie jest naładowany.	Sprawdź warunki ładowania akumulatora.
Wiertarko-wkrętarka startuje natychmiast po włożeniu akumulatora.	Wyłącznik znajduje się w pozycji włączonej.	By wiertarko-wkrętarka nie startowała natychmiast po włożeniu akumulatora, wyłącznik musi się znajdować w pozycji wyłączonej.
Akumulator nie jest ładowany.	W ładowarce nie ma akumulatora.	Włóż akumulator do ładowarki, aż zapali się dioda świecąca.
	Ładowarka nie jest przyłączona do sieci.	Przyłącz ładowarkę do sprawnego gniazdka elektrycznego.
	Temperatura otoczenia jest za niska lub za wysoka.	Ustaw ładowarkę w miejscu o temperaturze otoczenia powyżej 4,5 °C i poniżej 40,5 °C.
Wiertarko-wkrętarka nagle się wyłącza.	Akumulator przekroczył maksymalną dopuszczalną temperaturę pracy.	Ochłodzi akumulator.
	Brak ładunku (dla zwiększenia trwałości użytkowej akumulator jest tak skonstruowany, że po zużyciu ładunku natychmiast się wyłącza).	Włóż akumulator do ładowarki i naładuj go.

Konserwacja

Wiertarko-wkrętarka BLACK+DECKER odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Jednak w celu zapewnienia ciągłej, bezawaryjnej pracy niezbędne jest jej regularne czyszczenie.

Ładowarka nie wymaga żadnej konserwacji z wyjątkiem regularnego czyszczenia.

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek prac konserwacyjnych wyjmij akumulator z wiertarko-wkrętarki. Zanim zaczniesz czyścić ładowarkę, odłącz ją od sieci.

- ♦ Za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej szmaty regularnie czyść szczeliny wentylacyjne we wiertarko-wkrętarce i ładowarce.

- ♦ Systematycznie przecieraj obudowę silnika wilgotną szmatą. Nie używaj do tego celu żadnych ściernych środków czyszczących ani takich, które zawierają rozpuszczalniki.
- ♦ Regularnie czyść uchwyt wiertarski. W tym celu otwórz go i, lekko ostukując, usuń zgromadzony we wnętrzu pył.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Urządzeń elektrycznych i akumulatorów z tym symbolem nie wolno wyrzucać do śmieci z gospodarstw domowych.

Sprzęt elektryczny i akumulatory zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce. Zutyliżuj je zgodnie z lokalnymi przepisami. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w Internecie pod adresem www.2helpU.com.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

Dane techniczne

BL188		
Napięcie	V _{DC}	18
Prędkość obrotowa biegu jałowego	obr/min	0-420/0-1650
Maksymalny moment obrotowy	Nm	52
Maksymalne rozwarście szczęk	mm	13
Maks. średnica wiercenia w stali/drewnie	mm	13/35
Masa	kg	1,08 (1,46 z akumulatorem)

Ładowarka		90590287	90634971
Napięcie sieciowe	V _{AC}	100 - 240	220 - 240
Napięcie wyjściowe	V _{DC}	8 - 20	8 - 20
Natężenie prądu	mA	400	1000
Przybliżony czas ładowania	h	3 - 5	1,5 - 2

Akumulator	BL1518	BL2018	BL4018	
Napięcie	V _{DC}	18	18	18
Pojemność	Ah	1,5	2,0	4,0
Typ	litowo-jonowy		litowo-jonowy	

Poziom hałas zmierzony według normy EN 60745:
Poziom ciśnienia akustycznego: 87,5 dB(A), niepewność pomiaru: 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej: 98,5 dB(A), niepewność pomiaru: 3 dB(A)

Całkowita wartość skuteczna przyspieszenia drgań na rękojeści (suma wektorowa 3 składowych kierunkowych) według normy EN 60745:
Przy wierceniu w metalu: 1,9 m/s ² , niepewność pomiaru 1,5 m/s ²
Przy bezударowym wkręcaniu wkrętów: 0,9 m/s ² , niepewność pomiaru: 1,5 m/s ²
Przy wierceniu udarowym w betonie: 10,4 m/s ² , niepewność pomiaru: 1,5 m/s ²

Deklaracja zgodności z normami UE

DYREKTYWA MASZYNOWA



Wiertarko-wkrętarka BL188

Firma Black & Decker deklaruje niniejszym, że wyrób opisany w „Danych technicznych” został wykonany zgodnie z następującymi dyrektywami i normami:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010

Wyrób ten jest zgodny także z dyrektywami 2014/30/EU i 2011/65/EU. By uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z firmą Black & Decker pod poniższym adresem lub z jednym z naszych przedstawicielstw handlowych wyszczególnionych na końcu tej instrukcji obsługi.

Niżej podpisany ponosi odpowiedzialność za kompilację dokumentacji technicznej i składa to oświadczenie w imieniu firmy Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
Wielka Brytania
25.08.2016

Gwarancja

Firma Black & Decker jest pewna wysokiej jakości swoich produktów i dlatego udziela użytkownikowi szczególnej gwarancji. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie uchyla ustawowych praw użytkowników.

Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej i Europejskiej Strefy Wolnego Handlu.

Jeśli w ciągu 24 miesięcy od daty sprzedaży wystąpi usterka produktu Black & Decker wynikająca z wad materiałowych, wykonania lub niespełnienia norm, firma Black & Decker gwarantuje wymianę uszkodzonych części, naprawę produktów wykazujących normalne ślady użycia i zużycia lub ich wymianę tak, aby minimalizować niedogodności dla klienta z tym związane. Powyższe nie znajduje zastosowania, gdy:

- ◆ Produkt wykorzystywany był w celach marketingowych, do prac zarobkowych lub wypożyczony;
- ◆ Produkt był używany niezgodnie z przeznaczeniem lub niedbale;
- ◆ Produkt został uszkodzony przez kontakt z ciałami obcymi, substancjami lub w wyniku wypadku;
- ◆ Próby naprawy były podejmowane przez inne osoby niż pracownicy autoryzowanego serwisu lub serwisu firmy Black & Decker.

Aby skorzystać z zapisów gwarancyjnych, należy okazać sprzedawcy lub w autoryzowanym serwisie dowód zakupu. Adres najbliższego autoryzowanego przedstawiciela serwisowego otrzymają Państwo, kontaktując się z miejscowym biurem Black & Decker, którego adres podany jest w niniejszej instrukcji obsługi. Lista autoryzowanych przedstawicieli serwisowych oraz informacje na temat naszego serwisu posprzedażnego dostępne są również na stronie internetowej: www.2helpU.com

Zapraszamy na naszą stronę internetową www.blackanddecker.co.uk, aby zarejestrować swój produkt BLACK+DECKER i otrzymywać informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych. Więcej informacji o marce BLACK+DECKER i naszej ofercie produktów znaleźć można na stronie www.blackanddecker.co.uk

Black & Decker

WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki Black & Decker reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Black & Decker gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

- Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
- Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
- Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
- Produkt reklamowany musi być:
 - dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
- Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
- Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
- Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
- O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
- Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
- Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
 - wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
 - mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
- Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
- Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 24 miesiące później.
- Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Garant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl







CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
E-mail: blackanddecker@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis